

## Séance ordinaire du conseil d'arrondissement du lundi 6 juin 2022 à 19 h

### ORDRE DU JOUR

#### 10 – Sujets d'ouverture

##### **10.01** Ouverture

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Ouverture de la séance

Opening of the sitting

##### **10.02** Questions

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Période de questions du public

Public question period

##### **10.03** Ordre du jour

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Que soit adopté l'ordre du jour de la séance du conseil d'arrondissement.

That be adopted the agenda of the borough council sitting.

**10.04** Procès-verbal

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Que soient approuvés le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement tenue le 2 mai 2022, à 19 h et le procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil d'arrondissement tenue le 18 mai 2022 à 8 h 30.

That be approved the minutes of the regular borough council sitting held on May 2, 2022, at 7 p.m. and the minutes of the special borough sitting held on May 18, 2022, at 8:30 a.m.

**10.05** Correspondance / Dépôt de documents

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1222155006

Que soit déposé le rapport du maire sur la situation financière de l'arrondissement au 31 décembre 2021.

That be tabled the report by the Mayor on the Borough's financial situation as of December 31, 2021.

## **15 – Déclaration / Proclamation**

**15.01** Proclamation

CA Direction des travaux publics - 1223903005

Que l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro proclame 2022, « Année du jardin » en célébration de la contribution des jardins et du jardinage au développement de notre pays, notre municipalité et à la vie de nos citoyens et citoyennes en termes de santé, de qualité de vie et de défis environnementaux.

That the Borough of Pierrefonds-Roxboro proclaim 2022, "Year of the Garden" in celebration of the contribution of gardens and gardening to the development of our country, our municipality and to the lives of our citizens in terms of health, quality of life and environmental challenges.

**15.02** Déclaration

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1222155008

Que l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro proclame, par la présente, qu'il demande de conserver le « statut bilingue » qui lui a été reconnu en vertu de l'article 29.1 de la Charte de la langue française. Que suite à l'adoption par l'Assemblée nationale du Québec de la Loi sur la langue officielle et commune du Québec, le français, l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro se prévale de son droit d'adopter une résolution lui permettant de conserver son statut d'organisme reconnu en vertu de l'article 29.1 de la Charte.

That the Borough of Pierrefonds-Roxboro hereby proclaim that it wishes to maintain its "bilingual status" as recognized under section 29.1 of the Charter of the French Language. That following the adoption of "An Act respecting French, the official and common language of Québec" by the Quebec National Assembly, the Borough of Pierrefonds-Roxboro avails itself of its right to adopt a resolution allowing it to maintain its status as a recognized organization under section 29.1 of the Charter.

## **20 – Affaires contractuelles**

**20.01** Appel d'offres public

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1226936008

Que le conseil octroie le contrat ST-22-03 à Cojalac inc. pour des travaux de réfection de trottoirs et de bordures sur diverses rues de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour l'année 2022. Que le conseil autorise une dépense totale de 1 712 277,76 \$, à savoir un montant de 1 397 777,77 \$, taxes incluses, pour le contrat, 209 666,66 \$, taxes incluses, pour les contingences de 15 % et 104 833,33 \$, taxes incluses, pour les incidences de 10 %.

That the council grant contract ST-22-03 to Cojalac inc. for pavement and curb repairs on various streets in the Borough of Pierrefonds-Roxboro for the year 2022. That the council authorize a total expense of \$1,712,277.76, to wit an amount of \$1,397,777.77, taxes included, for the contract, \$209,666.66, taxes included, for the 15% contingencies and \$104,833.33, taxes included, for the 10% incidental costs.

**20.02** Appel d'offres public

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1226936009

Que soit annulé le processus d'appel d'offres ST-22-08 pour la fourniture et l'installation de casiers métalliques et de bancs dans le vestiaire des hommes dans le bâtiment des Travaux publics de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, puisque l'écart entre la seule soumission reçue et l'estimation interne est majeur.

That be cancelled the tendering process ST-22-08 for the supply and installation of metal lockers and benches in the men's locker room in the Public Works building of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, since the difference between the only tender received and the internal estimate is significant.

**20.03** Contrat de services professionnels

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1226936010

Que soit annulé le processus d'appel d'offres SP-2022-09 pour des services professionnels pour la surveillance de travaux d'aménagement de parcs pour l'année 2022 dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, puisqu'aucune soumission n'a été reçue.

That be cancelled the tendering process SP-2022-09 for professional services for the supervision of park development work for the year 2022 in the Borough of Pierrefonds-Roxboro, since no tenders were received.

**20.04** Entente

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1226937003

Que le conseil d'arrondissement autorise la signature d'une entente avec Construction Propers inc. pour la réalisation de travaux municipaux d'infrastructures nécessaires au projet de développement des immeubles désignés par les numéros de lots 6 315 257 et 6 315 258 du cadastre du Québec, en vertu du Règlement sur les ententes relatives aux travaux municipaux (08-013). Que soit autorisée la secrétaire d'arrondissement, M<sup>e</sup> Alice Ferrandon, à signer, au nom de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, ladite entente d'infrastructures.

That the Borough council authorize the signing of an agreement with Construction Propers inc. for the execution of municipal infrastructure work required for the development of immovables designated by lots numbers 6 315 257 and 6 315 258 of the cadaster of Québec, in accordance with By-law 08-013 respecting agreements for municipal work. That be authorized the secretary of the Borough, M<sup>e</sup> Alice Ferrandon, to sign, on behalf of the Borough, said infrastructure agreement.

**20.05** Entente

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1223050012

Que le conseil d'arrondissement autorise la signature d'une entente avec Habitations Belgamme inc. pour la réalisation de travaux municipaux d'infrastructures nécessaires au projet de développement de l'immeuble désigné par les numéros de lots 5 958 776, 5 958 777, 5 958 778, 5 958 779, 5 958 918, 5 958 919, 5 958 920 et 1 979 009 (Rue Pilon) du cadastre du Québec, en vertu du Règlement sur les ententes relatives aux travaux municipaux (08-013). Que soit autorisée la secrétaire d'arrondissement, M<sup>e</sup> Alice Ferrandon, à signer, au nom de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, ladite entente d'infrastructures.

That the Borough council authorize the signing of an agreement with Habitations Belgamme inc. for the execution of municipal infrastructure work required for the development of the immovable designated by lots numbers 5 958 776, 5 958 777, 5 958 778, 5 958 779, 5 958 918, 5 958 919, 5 958 920 and 1 979 009 (Rue Pilon) of the cadaster of Québec, in accordance with By-law 08-013 respecting agreements for municipal work. That be authorized the secretary of the Borough, M<sup>e</sup> Alice Ferrandon, to sign, on behalf of the Borough, said infrastructure agreement.

**20.06** Subvention - Soutien financier avec convention

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1224991011

Que le conseil accorde un soutien financier totalisant la somme de 40 000 \$ aux deux organismes ci-après désignés, pour la période et le montant indiqués en regard de chacun d'eux, dans le cadre du budget dédié à l'action citoyenne et communautaire en sécurité urbaine 2022 :

Action jeunesse de L'Ouest-de-l'Île	20 000 \$
Travail de rue / milieu Pierrefonds/Roxboro	
Centre Famille et Ressource A.D.D.	20 000 \$
SNAP dans la communauté	

Que soient approuvés les deux projets de convention entre la Ville de Montréal et ces organismes, établissant les modalités et conditions de versement de ces soutiens financiers. Que madame Louise Zampini, chef de division, Culture, Bibliothèques et Développement social, soit autorisée à signer les conventions au nom de l'arrondissement.

That the council grant a financial support totalizing an amount of \$40,000 to the two organizations listed below, for the period and amount indicated for each, within the framework of the budget dedicated to citizen and community action in urban safety 2022:

Action jeunesse de L'Ouest-de-l'Île	20 000 \$
Travail de rue / milieu Pierrefonds/Roxboro	
Centre Famille et Ressource A.D.D.	20 000 \$
SNAP dans la communauté	

That be approved the two draft agreements between the Ville de Montréal and these organizations, establishing the terms and conditions for the payment of this financial support. That Mrs. Louise Zampini, division head, Culture, Libraries and Social Development, be authorized to sign the agreements on behalf of the Borough.

**20.07** Autres affaires contractuelles

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1221294002

Que le conseil d'arrondissement autorise la Direction - Culture, Sports, Loisirs et Développement social, à acheter cent (100) bracelets donnant accès aux manèges Beauce Carnaval dans le cadre de la Fête du Canada, du 30 juin au 3 juillet 2022, afin de les distribuer aux organismes communautaires de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro. Que soit imputé un montant maximal de 3 500 \$, taxes incluses, au budget de fonctionnement 2022.

That the Borough council authorize the Direction - Culture, Sports, Leisure and Social Development, to purchase one hundred (100) wristbands giving access to the Beauce Carnival rides within the framework of Canada Day 2022, from June 30 to July 3, 2022, in order to distribute them to community organizations in the Borough of Pierrefonds-Roxboro. That a maximum amount of \$3,500, taxes included, be charged to the 2022 operating budget.

**20.08** Autres affaires contractuelles

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1222155007

Que le conseil d'arrondissement autorise l'achat de cinq (5) billets au coût total de 1 695,88 \$ taxes incluses, à même le budget de fonctionnement 2022, pour le Gala Accolades 2022 de la Chambre de commerce de l'Ouest-de-l'Île de Montréal qui aura lieu le jeudi 9 juin 2022 et autorise monsieur le maire Dimitrios (Jim) Beis, madame Catherine Clément-Talbot, conseillère de la Ville - district du Cap-Saint-Jacques, madame Louise Leroux, conseillère d'arrondissement - district du Bois-de-Liesse, monsieur Benoit Langevin, conseiller de la Ville - district du Bois-de-Liesse et monsieur Chahi Tarakjian, conseiller d'arrondissement - district du Cap-Saint-Jacques, à y assister.

That the Borough Council authorize the purchase of five (5) tickets at a cost of \$1,695.88 taxes included, from the 2022 operating budget, for the Gala Accolades 2022 of the West Island of Montreal Chamber of Commerce which will take place on Thursday June 9, 2022 and authorize Mr. Mayor Dimitrios (Jim) Beis, City Councillor - Cap-Saint-Jacques District Mrs. Catherine Clément-Talbot, Borough Councillor – Bois-de-Liesse District, Mrs. Louise Leroux, Borough Councillor - Bois-de-Liesse District Mr. Benoit Langevin, Borough Councillor - Cap-Saint-Jacques District Mr. Chahi Tarakjian, to attend the event.

**20.09** Autres affaires contractuelles

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1221294005

Que le conseil d'arrondissement autorise le prêt de la scène mobile Stageline SL-100 à l'organisme Festival de Blues de l'Ouest de l'Île pour son événement annuel du 9 juillet 2022 et la fourniture des ressources nécessaires pour le montage et le démontage de la scène mobile sur le site du festival au parc Dollard-des-Ormeaux.

That the Borough Council authorize the rental of the Stageline SL-100 mobile stage to the West Island Blues Festival organization for its July 9, 2022 annual event and the provision of the necessary resources for the setup and the dismantling of the mobile stage onsite at the Dollard-des-Ormeaux park.

**20.10** Autres affaires contractuelles

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1229348004

Que le conseil d'arrondissement autorise le prêt de la scène mobile Stageline SL-100 aux organismes Les Amis de la santé mentale de l'Ouest-de-l'Île, Cure SMA et le Refuge pour les femmes de l'Ouest-de-l'Île pour l'événement annuel Strangers in the Night qui se tiendra le 20 août 2022 au centre commercial Complexe Pointe-Claire.

That the Borough Council authorize the rent of the Stageline SL-100 mobile stage to the organizations Les Amis de la santé mentale de l'Ouest-de-l'Île, Cure SMA and West Island Women's Shelter for the annual event Strangers in the Night to be held on August 20, 2022 at Complexe Pointe-Claire Shopping Centre.

**20.11** Autres affaires contractuelles

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1227924002

Que le conseil d'arrondissement consente un prêt à titre gratuit entre la Ville de Montréal, arrondissement de Pierrefonds-Roxboro et La Maison des jeunes À-Ma-Baie inc. pour l'usage de certains locaux du Chalet d'À-Ma-Baie pour une période de deux ans, du 7 juin 2022 au 31 mai 2024. Que soit autorisé monsieur Dominique Jacob, directeur par intérim, Direction Culture, Sports, Loisirs et Développement social, à signer le contrat, joint à la présente pour en faire partie intégrante.

That the Borough Council agree to a free loan contract between Ville de Montréal, Borough of Pierrefonds-Roxboro and La Maison des jeunes À-Ma-Baie inc. for the use of some Chalet d'À-Ma-Baie premises for a two-year period, from June 7, 2022 to May 31, 2024. That be authorized Mr. Dominique Jacob, acting Director, Culture, Sports, Leisure and Social Development Department, to sign the contract, attached to the present to form an integral part hereof.

**20.12** Subvention - Soutien financier avec convention

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1224991012

Que le conseil approuve la convention à intervenir entre la Ville et l'organisme Table de quartier du Nord-Ouest de l'Île de Montréal, dans le cadre du programme Initiative montréalaise de soutien au développement social local. Que madame Louise Zampini, chef de division, Culture, Bibliothèques et Développement social, soit autorisée à signer la convention au nom de la Ville. Que soit octroyé à cet organisme une contribution financière de 31 113 \$ pour la période du 7 juin 2022 au 30 juin 2023, entièrement financée par la Ville centre.

That the council approve the agreement to be reached between the City and the organization Table de quartier du Nord-Ouest de l'Île de Montréal within the program Initiative montréalaise de soutien au développement social local. That Mrs. Louise Zampini, head of division, Culture, Libraries Social Development, be authorized to sign the agreement on behalf of the City. That be granted to this organization a financial contribution of \$31,113 for the period from June 7, 2022 to June 30, 2023 entirely paid by the central City.

**20.13** Autres affaires contractuelles

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1221294004

Que le conseil d'arrondissement autorise le dépôt d'une demande d'aide financière au Programme de soutien aux arrondissements pour l'aménagement et la réfection des jardins communautaires et collectifs publics du Bureau de la transition écologique et de la résilience. Que le conseil autorise madame Louise Zampini, chef de division, Culture, Bibliothèques et Développement social, à signer la demande d'aide financière.

That the Borough council authorize the submission of a request for financial assistance to the Programme de soutien aux arrondissements for the development and repair of public community gardens of the Bureau de la transition écologique et de la résilience. That the council authorize Mrs. Louise Zampini, Division head, Culture, Libraries and Social Development, to sign the request for financial assistance.

**20.14** Autres affaires contractuelles

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1221294006

Que le conseil accorde à l'organisme Les Amis de la Bibliothèque de Montréal un don d'environ 15 500 documents périmés, abîmés ou sous-utilisés comprenant des livres et des périodiques adultes et jeunes ainsi que des documents audiovisuels identifiés « RETIRÉ-WITHDRAWN ».

That the council grant to Les Amis de la Bibliothèque de Montréal a donation of approximately 15,500 out-of-date, damaged or under-used documents including books, adult and youth periodicals and audiovisual materials identified as "RETIRED-WITHDRAWN".

**20.15** Autres affaires contractuelles

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1227924003

Que le conseil reconnaisse l'association aquatique Valleycrest dans la catégorie A dans le domaine du sport selon la Politique de reconnaissance et de soutien aux organismes à but non lucratif (OBNL) et approuve la convention de l'organisme pour l'année 2022, pour la promotion, l'organisation et l'encadrement de ses activités. Que le conseil autorise monsieur Jay-Sun Richard, chef de division Sports, Loisirs et Installations à signer la convention entre la Ville de Montréal et l'organisme et accorde un soutien financier pour un montant total de 5 242 \$ à même le budget de fonctionnement 2022 de la Direction - Culture, Sports, Loisirs et Développement social.

That the council recognize the association aquatique Valleycrest in category A in the field of sports according to the Politique de reconnaissance et de soutien aux organismes à but non lucratif (OBNL) and approve the agreement of the organization for the year 2022, for the promotion, organization and supervision of its activities. That the council authorize Mr. Jay-Sun Richard, division head, Sports, Recreation and Facilities, to sign the agreement between the Ville de Montréal and the organization and grant a financial contribution totalling \$5,242.00 from the 2022 operating budget of the Culture, Sports, Recreation and Social Development Department.

## **30 – Administration et finances**

**30.01** Reddition de comptes

CA Direction des services administratifs - 1228388005

Que soit approuvée la reddition financière au montant de 566 446,59 \$ pour la période du 26 mars au 29 avril 2022.

That be approved the accountability report in the amount of \$566,446.59 for the period from March 26 to April 29, 2022.



**30.02** Budget - Budget de fonctionnement / PTI

CA Direction des services administratifs - 1226781001

Que le conseil entérine la répartition des sommes du solde reporté de l'année 2021 dans le programme décennal d'immobilisations 2022-2031.

That the council ratify the sum allocation of the year 2021 balance brought forward in the ten-year programme of capital expenditures 2022-2031.

## **40 – Réglementation**

**40.01** Règlement - Avis de motion et adoption d'un projet de règlement

CA Conseil d'arrondissement - 1226967007

Que soit adopté le règlement CA29 0130-1 modifiant le règlement CA29 0130 sur la tarification de divers biens, activités et services municipaux pour l'exercice financier 2022, afin d'actualiser les dispositions relatives au sciage de bordure et élargissement d'entrées charretières et d'ajouter les frais relatifs à l'application de la Politique de participation citoyenne.

That be adopted by-law CA29 0130-1 modifying by-law CA29 0130 on the price determination of various goods, activities and municipal services for the fiscal year 2022, in order to update the provisions relating to the curb cuts and enlargement of driveways and to add the fees relating to the application of the Citizen Participation Policy.

**40.02** Règlement - Circulation / Stationnement

CA Conseil d'arrondissement - 1223050010

Que soit adopté le règlement CA29 0132-1 modifiant le règlement CA 29 0132 sur le Comité de circulation afin d'ajouter un membre suppléant.

That be adopted by-law CA29 0132-1 modifying by-law CA29 0132 on the Traffic Committee in order to add one acting member.

**40.03** Ordonnance - Domaine public

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1221294007

Que le conseil d'arrondissement décrète par l'ordonnance numéro OCA 22 29 XXXX l'autorisation de vendre et de consommer des boissons alcoolisées sur le domaine public les samedi 30 juillet 2022 de 11 h à 23 h et dimanche 31 juillet 2022 de 11 h à 20 h, dans un espace délimité du terrain vacant situé à l'ouest de la mairie d'arrondissement et indiqué au plan joint à la présente, à l'occasion du Festival Soul Fest 2022, le tout conformément aux dispositions de l'article 20 (5) du règlement CA29 0010 concernant les nuisances et le bon ordre, sous réserve de l'obtention par l'organisme du permis d'alcool approprié de la Régie des alcools, des courses et des jeux.

That the Borough Council decree by the ordinance number OCA 22 29 XXXX the authorization to sell and to consume alcoholic beverages on the public domain on Saturday July 30, 2022 from 11 a.m to 11 p.m. and Sunday July 31, 2022 from 11 a.m. to 8 p.m., within a delimited space in the vacant lot west of the Borough Hall and described in the plan attached to the present, on the occasion of the 2022 Soul Fest Festival, in accordance with the provisions of Section 20 (5) of by-law CA29 0010 concerning nuisances and good order, subject to the organization obtaining the appropriate liquor license from the Régie des alcools, des courses et des jeux.

**40.04** Règlement - Urbanisme

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1223840003

Que l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro consente à ce que ses fonctionnaires ou officiers responsables de la délivrance des permis agissent à titre d'inspecteur métropolitain local, tel que prévu par l'article 5.3 du Règlement de contrôle intérimaire de la Communauté métropolitaine de Montréal et exercent les pouvoirs et devoirs énumérés à l'article 5.7 de ce même règlement. Que l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro consente à ce que ses fonctionnaires ou officiers responsables de la délivrance des permis se voient déléguer les pouvoirs et devoirs de l'inspecteur métropolitain en chef et l'inspecteur métropolitain adjointe, tel que prévu aux articles 5.4 et 5.5 du Règlement de contrôle intérimaire de la Communauté métropolitaine de Montréal. Que l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro informe la Communauté métropolitaine de Montréal que les personnes suivantes agissent à titre d'inspecteurs métropolitains locaux sur son territoire :

- Directeur - Développement du territoire et des études techniques
- Chef de division - Urbanisme, permis et inspections
- Inspecteurs du cadre bâti
- Inspecteurs d'arrondissement
- Agents du cadre bâti

That the Borough of Pierrefonds-Roxboro agree that its officials or officers responsible for issuing permits act as local metropolitan inspectors, as provided for in section 5.3 of the Interim Control by-law of the Communauté métropolitaine de Montréal, and exercise the powers and duties listed in section 5.7 of this same by-law. That the Borough of Pierrefonds-Roxboro agree that its officials or officers responsible for issuing permits be delegated the powers and duties of the Chief Metropolitan Inspector and the Assistant Metropolitan Inspector, as provided for in sections 5.4 and 5.5 of the Interim Control by-law of the Communauté métropolitaine de Montréal. That the Borough of Pierrefonds-Roxboro inform the Communauté métropolitaine de Montréal that the following persons act as local metropolitan inspectors on its territory:

- Director - Territory Development and Technical Studies
- Head of Division - Urban Planning, Permits and Inspections
- Inspectors of the built environment
- Borough Inspectors
- Building Services Officers

**40.05** Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA *Direction du développement du territoire et études techniques* - 1229155011

P.I.I.A. pour l'installation d'une clôture en verre trempée en cour arrière au 46, rue de l'Île-Barwick - Lot 1 368 033.

S.P.A.I.P. for the installation of a tempered glass fence in the rear yard at 46, rue de l'Île-Barwick, on lot 1 368 033.

**40.06** Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA *Direction du développement du territoire et études techniques* - 1229155010

P.I.I.A. pour l'installation d'une clôture ornementale noire avec piliers de pierre au 1022, chemin de la Rive-Boisée - Lot 1 370 515.

S.P.A.I.P. for the installation of a black ornamental fence with stone pillars at 1022, chemin de la Rive-Boisée - Lot 1 370 515.

**40.07** Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA *Direction du développement du territoire et études techniques* - 1229155012

P.I.I.A. pour la construction d'une résidence unifamiliale jumelée au 47, rue Deslauriers - Lot 6 306 205.

S.P.A.I.P. for the construction of a single-family semi-detached dwelling at 47, rue Deslauriers - Lot 6 306 205.

**40.08** Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA *Direction du développement du territoire et études techniques* - 1229155013

P.I.I.A. pour la construction d'une résidence unifamiliale jumelée au 51, rue Deslauriers - Lot 6 306 206.

S.P.A.I.P. for the construction of a single-family semi-detached dwelling at 51, rue Deslauriers - Lot 6 306 206.

**40.09** Règlement - Circulation / Stationnement

CA Conseil d'arrondissement - 1223050009

Que soit approuvé le procès-verbal de la réunion du Comité de circulation et sécurité routière tenue le 21 avril 2022.

Que l'Annexe « A » du règlement 868 concernant la circulation et la sécurité publique sur le territoire de l'ancienne Ville de Pierrefonds soit modifiée comme suit:

Que le règlement 98-596 régissant le stationnement sur les voies publiques de l'ancienne Ville de Roxboro soit modifié comme suit :

1. Rue Saint-Barnabas

Que soit installé aux deux entrées de la rue Saint-Barnabas, un panneau « Accès interdit aux camions » (P-130-20) pour indiquer que l'accès est interdit aux camions. Le panneau P-130-20 précise que la circulation de ces camions est permise sur un chemin public lorsque leurs conducteurs doivent effectuer une livraison locale (Ref. Tome V : 2.16.1);  
Tel qu'indiqué au croquis numéro 21-131219 ci-joint.

2. 14<sup>e</sup> Rue

Que soit installée une signalisation pour interdire le stationnement du côté sud de la 14<sup>e</sup> Rue à partir des limites de propriété entre le 39 et le 41 jusqu'à 5 m après l'intersection face au 37, 14<sup>e</sup> Rue ainsi qu'une signalisation pour interdire le stationnement du côté nord de la 14<sup>e</sup> Rue à partir de l'intersection de la 11<sup>e</sup> Avenue sur une distance d'environ 10 m, ceci pour améliorer la sécurité en augmentant la visibilité à l'intersection;

Que soit déplacé le panneau « Arrêt interdit - zone autobus » qui est présentement sur la tige du panneau d'arrêt sur la 14<sup>e</sup> Rue à la 11<sup>e</sup> Avenue, coin Nord/Est pour le mettre à la fin du rayon sur la 11<sup>e</sup> Avenue à la 14<sup>e</sup> Rue, coin Nord/Est;

Que soit installé un panneau P-10-P-2 manquant du côté sud/ouest de l'intersection;

Ce panneau correspond à la configuration de l'intersection, indiquant le nombre de panneaux «Arrêt» installés à l'intersection. Il doit être installé sous le panneau P-10 « Arrêt » conformément au Tome V 2.4;  
Tel qu'indiqué au croquis numéro 21-131457 ci-joint.

3. Rue Parkinson

Que soit enlevée la signalisation d'interdiction de stationnement en tout temps du côté sud de la rue Parkinson entre le boulevard de Pierrefonds et la rue du Buisson;

Que soit installée une signalisation pour interdire le stationnement en tout temps sur la rue Parkinson à 5 m de l'intersection du boulevard de Pierrefonds, coin sud/est;

Que soit installée une signalisation pour interdire le stationnement sur la rue du Buisson entre la rue Parkinson jusqu'à la courbe au sud du 165, rue du Buisson;

Que soit installée une signalisation pour interdire le stationnement sur la rue du Buisson à partir de la courbe au nord du 115, rue du Buisson jusqu'à la rue Parkinson;  
Tel qu'indiqué au croquis numéro 21-214639 ci-joint.

4. Rue Paul-Pouliot

Que soit installée une signalisation pour interdire le stationnement en tout temps d'une longueur de 12 mètres en face de l'entrée principale du 4825, rue Paul-Pouliot;  
Tel qu'indiqué au croquis numéro 21-329098 ci-joint.

5. Rue du Centre-Commercial

Que soit installée une signalisation devant le 5 et 7, rue du Centre-Commercial, Roxboro, sept espaces de stationnement limité à deux heures et un espace réservé aux handicapés adjacent au trottoir central aidant à l'accessibilité universelle;

Que soit installée une signalisation devant le 7 et 9, rue du Centre-Commercial, secteur Roxboro, deux espaces limités à 15 minutes et quatre espaces de stationnement limité à deux heures;  
Tel qu'indiqué au croquis numéro 22-28353 ci-joint.

That be approved the minutes of the Traffic and Road Safety Committee meeting held on 21 April 2022.

That the Annex "A" of by-law 868 concerning traffic and public security on the territory of the former Ville de Pierrefonds be modified as follows:

That by-law 98-596 controlling parking on the public roads of the former Ville de Roxboro be modified as follows:

1. Rue Saint-Barnabas

That be installed at both entrances to rue Saint-Barnabas, a sign "No access for trucks" (P-130-20) to indicate that access is prohibited to trucks. The sign P-130-20 specifies that trucks are allowed on public roads when their drivers are making local deliveries (Ref. Volume V: 2.16.1);  
As indicated on sketch number 21-131219 attached herewith.

2. 14<sup>e</sup> Rue

That a no parking sign be installed on the south side of 14<sup>e</sup> Rue from the property line between 39 and 41 to 5 metres after the intersection facing 37, 14<sup>e</sup> Rue as well as a parking sign on the north side of 14<sup>e</sup> Rue from the intersection with 11<sup>e</sup> Avenue for a distance of approximately 10 metres, to improve safety by increasing visibility at the intersection;

That the "No Stop - Bus Zone" sign currently on the stem of the stop sign on 14<sup>e</sup> Rue at 11<sup>e</sup> Avenue, North/East corner be moved to the end of the radius on 11<sup>e</sup> Avenue at 14<sup>e</sup> Rue, North/East corner;

That be installed a missing P-10-P-2 sign on the south/west side of the intersection;

This sign corresponds to the configuration of the intersection, indicating the number of "Stop" signs installed at the intersection. It must be installed under the P-10 "Stop" sign in accordance with Volume V 2.4;

As indicated on sketch number 21-131457 attached herewith.

3. Rue Parkinson

That be removed no parking at all times signage on the south side of rue Parkinson between boulevard de Pierrefonds and rue du Buisson;

That be installed signage in order to prohibit parking at all times on rue Parkinson, 5 metres from the intersection with boulevard Pierrefonds, south/east corner;

That be installed no parking signs on rue du Buisson from rue Parkinson to the curve south of 165, rue du Buisson;

That be installed no parking signs on rue du Buisson from the curve north of 115, rue du Buisson up to rue Parkinson;

As indicated on sketch number 21-329098 attached herewith.

#### 4. Rue Paul-Pouliot

That be installed a 12-metre sign to prohibit parking at all times in front of the main entrance of 4825, rue Paul-Pouliot;

As indicated on sketch number 21-329098 attached herewith.

#### 5. Rue du Centre-Commercial

THAT be installed signage in front of 5 and 7, rue du Centre-Commercial, Roxboro, seven two-hour parking spaces and a handicapped space adjacent to the central pavement to facilitate with universal accessibility;

THAT be installed signage in front of 7 and 9, rue du Centre-Commercial, Roxboro sector, two spaces limited to 15 minutes and four spaces limited to two hours;

As indicated on sketch number 22-28353 attached herewith.

## **51 – Nomination / Désignation**

### **51.01** Nomination / Désignation

CA Conseil d'arrondissement - 1223050011

Que madame Diana Paliotti soit nommée à titre de membre suppléant du Comité de circulation de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour un mandat de deux ans, soit du 1er juin 2022 au 31 mai 2024.

That Mrs. Diana Paliotti be appointed as acting member of the Traffic Committee of the Borough of Pierrefonds-Roxboro for a two-year term, from June 1, 2022, to May 31, 2024.

## 60 – Information

### 60.01 Information

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1229155014

Que le conseil d'arrondissement prenne acte du dépôt du procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme tenue le 4 mai 2022.

That the Borough Council acknowledge the tabling of the minutes of the Urban Planning Advisory Committee meeting held on May 4, 2022.

## 70 – Autres sujets

### 70.01 Levée de la séance

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Que la séance soit levée.

That the sitting be adjourned.